



NEW IDEAS FOR MOTORBIKES

TOURATECH

EN

FR

DE

IT

ES

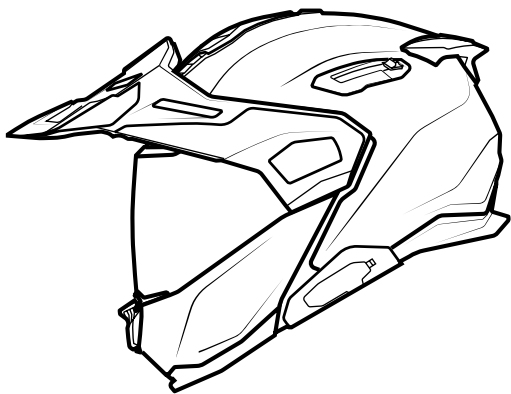
AVENTURO



MANUAL



TRAVEL CARBON



CONTENT
CONTENU
INHALT
CONTENUTO
CONTENIDO

- 05** INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- 06** PARTS DESCRIPTION
DESCRIPTION DES PIÈCES
BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS
- 07** VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG
VENTILAZIONE
VENTILACIONES
- 09** REFLECTORS
REFLECTORES
REFLEKTOREN
RIFLETTORI
REFLECTORES
- 10** HOW TO OPEN THE FACE COVER
COMMENT OUVRIR LA MENTIONNIÈRE
ÖFFNEN DES KINNTEILS
APERTURA DELLA MENTIONIERA
CÓMO ABRIR LA MENTIONERA
- 11** HOW TO LOCK/UNLOCK THE FACE COVER
COMMENT VERROUILLER/DÉVERROUILLER LA MENTIONNIÈRE
SO VERRIEGELN/ENTRIEGELN SIE DES KINNTEILS
COME BLOCCARE/SBLOCCARE LA MENTIONIERA
CÓMO BLOQUEAR/DESBLOQUEAR LA MENTIONERA
- 15** HOW TO REMOVE THE PEAK
COMMENT RETIRER LA VISIÈRE
WIE WIRD DER HELMSCHILD ENTFERNT
COME RIMUOVERE IL FRONTINO
CÓMO RETIRAR LA VISERA
- 17** WASHER AND CHIN ASSEMBLY
ENSEMBLE RONDELLE ET MENTIONNIÈRE
UNTERLEGSCHIBE UND KINNBAUGRUPPE
RONDELLA E MENTIONIERA
CONJUNTO DE ARANDELA Y BARBILLA
- 18** HOW TO APPLY THE "STREET COVERS"
COMMENT APPLIQUER LES "STREET COVERS"
AUFTRAGEN DER "STREET COVERS"
COME APPLICARE LE "STREET COVER"
CÓMO COLOCAR LOS "STREET COVERS"
- 19** HOW TO ADJUST THE PEAK EXTENSOR
COMMENT AJUSTER L'EXTENSEUR DE VISIÈRE
EINSTELLEN DER SCHILDVERLÄNGERUNG
COME REGOLARE L'ESTENSORE DEL FRONTINO
CÓMO AJUSTAR EL EXTENSOR DE LA VISERA
- 20** HOW TO REMOVE THE PEAK EXTENSOR
COMMENT RETIRER L'EXTENSEUR DE VISIÈRE
ENTFERNEN DER SCHILDVERLÄNGERUNG
COME RIMUOVERE L'ESTENSORE DEL FRONTINO
CÓMO RETIRAR EL EXTENSOR DE LA VISERA
- 21** HOW TO CLEAN THE VISOR
COMMENT NETTOYER VOTRE ÉCRAN
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES VISIERS
COME PULIRE LA VISIERA
CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA
- 22** HOW TO REMOVE THE VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT
RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA
- 23** HOW TO PLACE THE VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER EINGEBAUT
COME METTERE LA VISIERA
CÓMO COLOCAR LA PANTALLA
- 24** HOW TO USE THE INNER SUN VISOR
COMMENT UTILISER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE BEDIENT
COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
- 25** HOW TO REMOVE DE INNER SUN VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE AUSGEBAUT
COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
- 26** HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE EINGEBAUT
COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
- 27** HOW TO REMOVE THE BREATH DEFLECTOR
EXTRACTION DE LE CACHE NEZ
SO ENTFERNEN SIE DEN ATEMABWEISER
COME RIMUOVERE IL PARANASO
CÓMO QUITAR EL DEFLECTOR DE RESPIRACIÓN
- 28** HOW TO REMOVE THE CHIN DEFLECTOR
EXTRACTION DE LE DÉFLECTEUR DE MENTON
SO ENTFERNEN SIE DEN WINDABWEISER
COME RIMUOVERE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO MONTAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA
- 29** PINLOCK

CONTENT
CONTENU
INHALT
CONTENUTO
CONTENIDO

- 31** HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA LATÉRAL
 WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME METTERE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
 CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL
- 32** HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA
 WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME POSIZIONARE IL SUPPORTO TOP ACTION CAMERA
 CÓMO COLOCAR EL SOPORTE SUPERIOR PARA CÁMARA DE ACCIÓN
- 33** LINING SPECIFICATIONS
SPÉCIFICATIONS DE L'INTÉRIEUR
 INNENAUSSTATTUNG SPEZIFIKATIONEN
SPECIFICHE DI RIVESTIMENTO
 ESPECIFICACIONES DEL FORRO (INTERIOR)
- 34** REMOVABLE LINER PARTS
PIÈCES DE REVÊTEMENT (LE INTÉRIEUR) AMOVIBLES
 WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI
 PARTES DEL FORRO EXTRAÍBLES
- 35** HOW TO REMOVE THE INNER LINING
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTÉRIEUR
 WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN
RIMOZIONE DEL INTERNI
 CÓMO RETIRAR EL FORRO
- 37** HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTÉRIEUR
 WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL INTERNI
 CÓMO COLOCAR EL FORRO
- 41** ACCESSORIES
ACCESSOIRES
 ZUBEHÖR
ACCESSORI
 ACCESORIOS
- 42** SIZE CHART
SOIN À PRENDRE
 GRÖSSENTABELLE
TABELLA TAGLIE
 CUADRO DE TALLAS
- 44** X.COM 3 *
- 47** HOMOLOGATION TAG
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION
 HOMOLOGATIONSETIKET
TARGHETTA DI OMOLOGAZIONE
 ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN
- 48** MICROMETRIC CLOSURE
LA BOUCLE MICROMÉTRIQUE
 DIE MIKROMETRISCHE SCHNALLE
LA FIBBIA MICROMETRICA
 LA HEBILLA MICROMETRICA
- 49** HELMET CARE
SOIN À PRENDRE
 PFLEGE
MANUTENZIONE E CURA
 CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER

* Not included / Non inclus / Nicht enthalten / Non incluso / no incluido

EN

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep it in a safe place. For a correct use and for your safety, please pay attention to following instructions. The main function of the helmet is to protect your head in case of impact. This helmet is made to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of its component parts and, even though damage may not be apparent, any helmet which has suffered an impact in an accident or received a similarly severe blow or other abuse should be replaced. To maintain the full efficiency of this helmet, there must be no alteration to the structure of the helmet or its component parts.

FR

S'il vous plaît, lire ce manuel très attentivement avant de porter votre casque et gardez-le dans un endroit sûr. Pour une utilisation correcte et aussi pour votre sécurité, prêter attention aux instructions suivantes. La principale fonction du casque est de protéger votre tête en cas d'impact. Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie du choc par destruction partielle des composants de la calotte. Tout casque ayant subi un choc consécutif à un accident ou un choc similaire, doit être remplacé, même si les dommages ne sont pas apparents. Afin d'en préserver la parfaite efficacité, ce casque ne doit comporter aucune altération de sa structure et de ses composants.

DE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Helm benutzen und verwahren Sie das Handbuch an einem sicheren Platz. Für die ordnungsgemäße Verwendung, sowie auch zu Ihrer eigenen Sicherheit, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen. Die Hauptfunktion des Helmes ist, Ihren Kopf im Falle eines Sturzes vor Stößen zu schützen. Dieser Helm wurde so konzipiert, dass er Teile der Schlagenergie absorbiert, durch die eine teilweise Zerstörung seiner Bestandteile entstehen kann. Selbst wenn der Schaden nicht offensichtlich sein sollte, sollte jeder Helm, der bei einem Unfall einen Stoß oder eine ähnlich schwere Beeinträchtigung erlitten hat ausgetauscht werden.

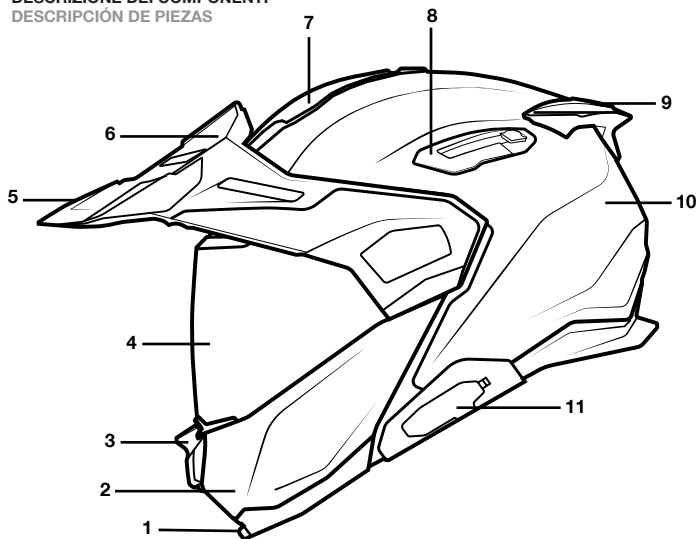
IT

Per favore, leggi attentamente questo manuale prima di usare il casco e conservalo in un luogo sicuro. Per un uso corretto in sicurezza, si prega di osservare le seguenti istruzioni. La funzione principale del casco è di proteggere la testa in caso di impatto. Questo casco è progettato per assorbire parzialmente l'energia di un impatto distruggendo parzialmente alcuni componenti del casco. Qualsiasi casco che sia stato pesantemente colpito da un incidente o che abbia ricevuto uno shock equivalente deve essere sostituito anche se il danno non è evidente. Al fine di preservare la sua piena efficacia, il casco non deve subire alcun cambiamento nella sua struttura o componenti.

ES

Lea atentamente este manual antes de usar el casco y guárdelo en un lugar seguro. Para su seguridad y un uso correcto, respete las siguientes instrucciones. La principal función del casco es proteger la cabeza en caso de impacto. Este casco está diseñado para absorber parte de la energía de un impacto por destrucción parcial de algunos componentes del casco. Cualquier casco que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o haya recibido un golpe equivalente, deberá sustituirse, incluso si el daño no es aparente. Para preservar plenamente su eficacia, el casco no deberá sufrir ninguna alteración de su estructura o de sus componentes.

PARTS DESCRIPTION
DESCRIPTION DES PIÈCES
BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS



EN

- 1 - Face cover button
- 2 - Face cover
- 3 - Chin Air Intake Ventilation
- 4 - Visor / Shield
- 5 - Peak Extensor
- 6 - Peak
- 7 - Upper Air Intake ventilation
- 8 - Sunvisor Lever
- 9 - Spoiler
- 10 - Shell
- 11 - X.com 3 Cover

FR

- 1 - Bouton mentonnière
- 2 - Mentonnière
- 3 - Ventilation entrée d'air mentonnière
- 4 - Écran
- 5 - Extenseur de visière
- 6 - Visière
- 7 - Ventilation entrée d'air supérieure
- 8 - Levier du pare-soleil
- 9 - Aileron
- 10 - Coque
- 11 - Cache X.com 3

DE

- 1 - Taste für die Gesichtssabdeckung
- 2 - Gesichtssabdeckung
- 3 - Ventilation Kinn-Lufteinlass
- 4 - Visier / Schutzschild
- 5 - Peak Extensor
- 6 - Peak
- 7 - Ventilation oberer Lufteinlass
- 8 - Hebel für Sonnenblende
- 9 - Spoiler
- 10 - Hülle
- 11 - X.com 3 Abdeckung

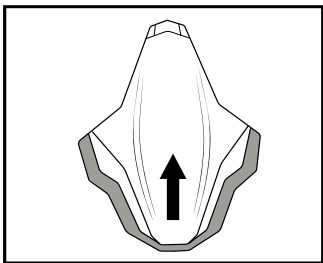
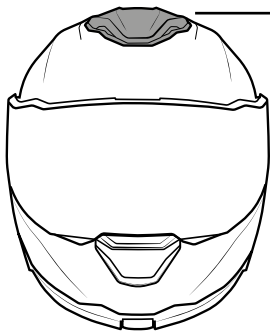
IT

- 1 - Pulsante Mentoniera
- 2 - Mentoniera
- 3 - Ventilazione a presa d'aria dal mento
- 4 - Visiera/schermo
- 5 - Frontino
- 6 - Estensore Frontino
- 7 - Ventilazione a presa d'aria dall'alto
- 8 - Pulsante visierino parasole
- 9 - Spoiler
- 10 - Calotta
- 11 - Copertina X.com 3

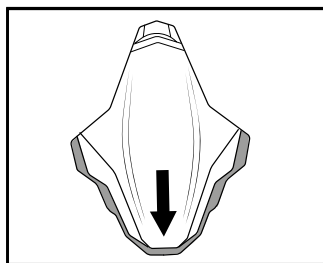
ES

- 1 - Botón de la mentonera
- 2 - Mentonera
- 3 - Ventilación de la entrada de aire de la barbilla
- 4 - Pantalla
- 5 - Extensor de visière
- 6 - Visière
- 7 - Ventilación de la entrada de aire superior
- 8 - Palanca de la visera parasol
- 9 - Alerón
- 10 - Carcasa
- 11 - Cubierta X.com 3

**VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG
VENTILAZIONE
VENTILACIONES**

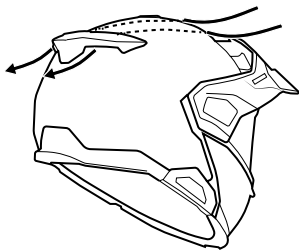


- Top intake ventilations
OPEN



- Top intake ventilations
CLOSE

AIRFLOW CIRCUIT



Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

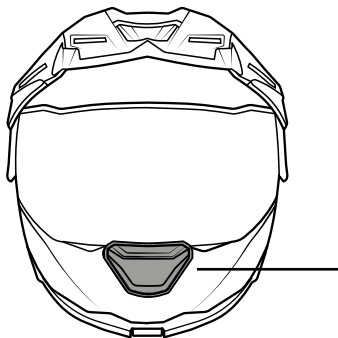
L'ouverture des aérations du casque peut provoquer une augmentation du niveau sonore.

Das Öffnen der Belüftungsöffnungen am Helm kann zu einer Erhöhung des Geräuschpegels führen.

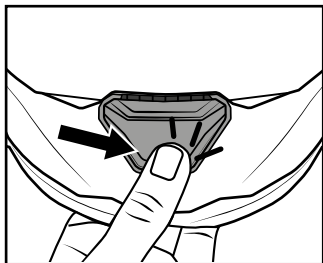
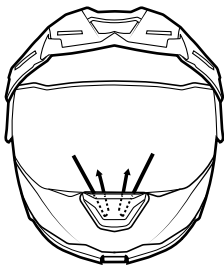
L'apertura delle prese d'aria del casco può causare un aumento del livello di rumore.

Abrir las rejillas de ventilación del casco puede provocar un aumento de los niveles de ruido.

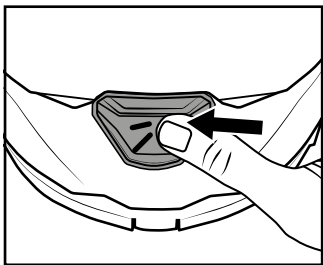
VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG
VENTILAZIONE
VENTILACIONES



AIRFLOW CIRCUIT



- Chin intake ventilation
OPEN



- Chin intake ventilation
CLOSE

Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

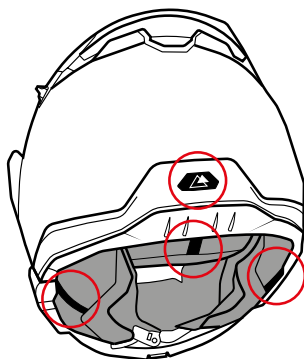
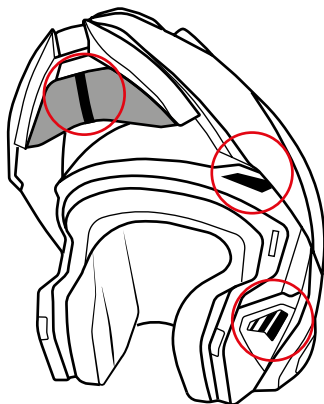
L'ouverture des aérations du casque peut provoquer une augmentation du niveau sonore.

Das Öffnen der Belüftungsöffnungen am Helm kann zu einer Erhöhung des Geräuschpegels führen.

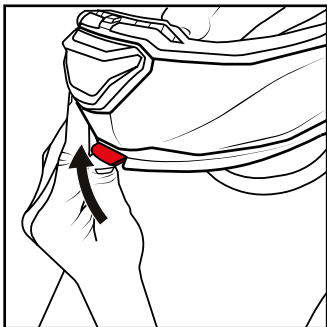
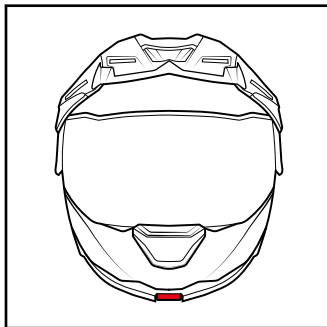
L'apertura delle prese d'aria del casco può causare un aumento del livello di rumore.

Abrir las rejillas de ventilación del casco puede provocar un aumento de los niveles de ruido.

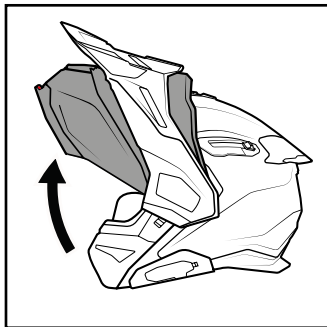
REFLECTORS
REFLECTORES
REFLEKTOREN
RIFLETTORI
REFLECTORES



HOW TO OPEN THE FACE COVER
COMMENT OUVRIR LA MENTONNIÈRE
ÖFFNEN DES KINNTEILS
APERTURA DELLA MENTONIERA
CÓMO ABRIR LA MENTONERA

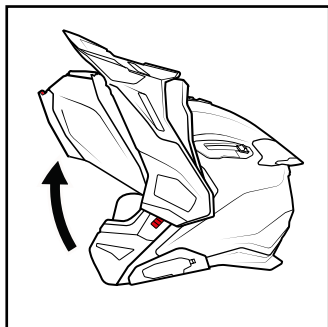


1 PRESS THE FRONTAL RED BUTTON

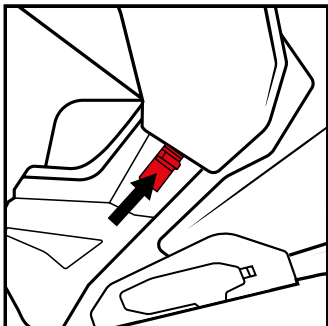


2 PULL THE FACE COVER UP

HOW TO LOCK THE FACE COVER
COMMENT VERROUILLER LA MENTONNIÈRE
SO VERRIEGELN SIE DES KINNTEILS
COME BLOCCARE LA MENTONIERA
CÓMO BLOQUEAR LA MENTONERA

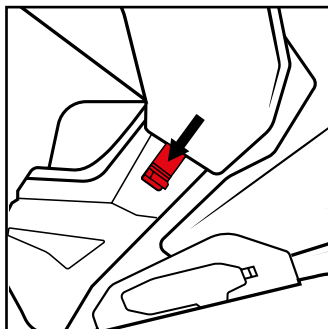


1 OPEN THE FACE COVER (SEE PREVIOUS PAGE)

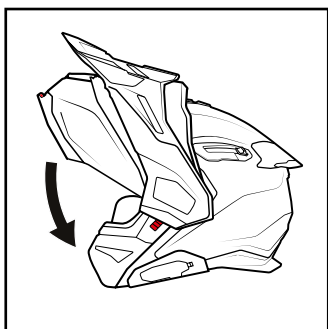


2 PUSH THE RED BUTTON UP TO LOCK

HOW TO UNLOCK THE FACE COVER
COMMENT DÉVERROUILLER LA MENTONNIÈRE
SO ENTPERREN SIE DES KINNTEILS
COME SBLOCCARE LA MENTONIERA
CÓMO DESBLOQUEAR LA MENTONERA



1 PUSH THE RED BUTTON DOWN TO UNLOCK



2 PULL THE FACE COVER DOWN



EN

WARNING

- This helmet can be used with the face cover opened or closed, as it's homologated for P (protective) and J (jet).
 - TOURATECH recommends that the chin bar should be completely closed at riding for complete protection.
 - Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
 - Do not remove the side mechanisms from the chin bar.
 - Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please contact a TOURATECH Authorized dealer
 - Do not use the chin deflector to open and close the mask, this can damages the piece or it may come loose.
 - Riding with the face cover open may create wind drag, causing the face cover to close. This may obstruct your view and can be very dangerous. To avoid this, when riding with open face cover make sure the locker button is in locked position.
 - To ensure a full face protection, always have the face cover closed and locked while riding your motorcycle.
 - Do not hold the button while closing the face cover. This can cause the face cover lock to fail to engage.
- A face cover that is not locked may open unexpectedly during riding and lead to an accident.
- After closing the face cover, be sure to check that it is locked.
 - When carrying the helmet, be sure to close the face cover and check that it is locked. Carrying the helmet with the face cover unlocked can cause sudden opening of the face cover and the helmet may be dropped or become damaged.
 - With the chin open and the 'P/J' button activated in 'J' lock mode, it withstands a maximum closing force of up to 13.5 Nm.

FR

ATTENTION

- Ce casque peut être utilisé avec la mentonnière ouverte ou fermée, car il est homologué P (protective/intégral) et J (jet).
 - TOURATECH recommande que la mentonnière soit complètement fermée lors de la conduite pour une protection intégrale.
 - N'utilisez pas le casque si l'écran n'a pas été monté correctement.
 - Ne retirez pas les mécanismes latéraux de la mentonnière.
 - En cas de défaillance ou d'endommagement de l'un des mécanismes latéraux, veuillez contacter un revendeur agréé TOURATECH.
 - N'utilisez pas le déflecteur de menton pour ouvrir et fermer la mentonnière, cela pourrait endommager la pièce ou la détacher.
 - Rouler avec la mentonnière ouverte peut créer une résistance au vent, entraînant la fermeture de la mentonnière. Cela pourrait obstruer votre vue et être très dangereux.
- Pour éviter cela, lorsque vous roulez avec une mentonnière ouverte, assurez-vous que le bouton de verrouillage est en position verrouillée.
- Pour garantir une protection intégrale du visage, veillez à ce que la mentonnière soit toujours fermée et verrouillée lorsque vous conduisez votre moto.
 - Ne maintenez pas le bouton enfoncé lorsque vous fermez la mentonnière. Cela pourrait empêcher le verrouillage de la mentonnière.
 - Lorsque vous transportez le casque, veillez à fermer le cache frontal et vérifiez qu'il est verrouillé.
- Une mentonnière qui n'est pas verrouillée peut s'ouvrir inopinément pendant la conduite et provoquer un accident. Après avoir fermé la mentonnière, vérifiez qu'elle est bien verrouillée.
- Lorsque vous transportez le casque, veillez à fermer la mentonnière et à vérifier qu'elle est verrouillée.
- Transporter le casque avec la mentonnière déverrouillée peut provoquer l'ouverture soudaine de la mentonnière et le casque pourrait tomber ou être endommagé.
- Menton ouvert et bouton 'P/J' activé en mode de verrouillage 'J', il résiste à une force maximale de fermeture de jusqu'à 13,5 Nm.

**DE****WARNUNG**

- Dieser Helm kann mit geöffneter oder geschlossener Gesichtsabdeckung verwendet werden, da er für P (protective) und J (jet) homologiert ist.
- TOURATECH empfiehlt, dass der Kinnbügel während der Fahrt vollständig geschlossen sein sollte, um vollständigen Schutz zu gewährleisten.
- Verwenden Sie den Helm nicht, wenn das Visier nicht ordnungsgemäß montiert wurde.
- Entfernen Sie nicht die Seitenmechanismen des Kinnbügels.
- Sollte einer der seitlichen Mechanismen ausfallen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten TOURATECH Händler.
- Verwenden Sie den Kinnabweiser nicht zum Öffnen und Schließen der Maske, da er dadurch beschädigt werden oder sich lösen kann.
- Wenn Sie mit offener Gesichtsabdeckung fahren, kann es zu einem erhöhten Luftwiderstand kommen, der dazu führt, dass sich die Gesichtsabdeckung schließt. Dies kann Ihre Sicht behindern und kann sehr gefährlich sein. Um dies zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schließfachknopf in der verriegelten Position ist, wenn Sie mit offenem Gesichtsschutz fahren.
- Um einen vollständigen Gesichtsschutz zu gewährleisten, muss dieser während der Fahrt mit dem Motorrad immer geschlossen und verriegelt sein.
- Halten Sie die Taste nicht gedrückt, während Sie die Frontabdeckung schließen. Dies kann dazu führen, dass die Verriegelung der Gesichtsabdeckung nicht einrastet.
- Eine nicht verriegelte Gesichtsabdeckung kann sich während der Fahrt unerwartet öffnen und zu einem Unfall führen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Schließen der Frontabdeckung, dass sie verriegelt ist. Vergewissern Sie sich nach dem Schließen der Frontabdeckung, dass sie verriegelt ist.
- Achten Sie beim Tragen des Helms darauf, die Gesichtsabdeckung zu schließen und zu überprüfen, ob sie verriegelt ist. Tragen des Helms bei unverriegeltem Gesichtsschutz kann dazu führen, dass sich der Gesichtsschutz plötzlich öffnet und der Helm herunterfällt oder beschädigt wird.
- Mit offenem Kinn und dem 'P/J'-Knopf im 'J'-Verriegelungsmodus aktiviert, widersteht es einer maximalen Schließkraft von bis zu 13,5 N

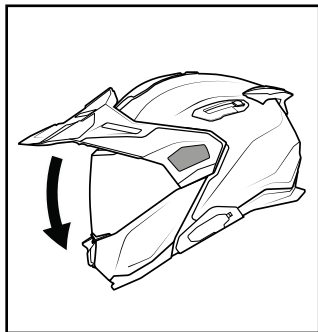
IT**ATTENZIONE**

- Questo casco può essere utilizzato con la mentoniera aperta o chiusa, in quanto è omologato come P (protettivo) e J (jet).
- TOURATECH raccomanda che la mentoniera sia completamente chiusa durante la guida per una protezione completa.
- Non utilizzare il casco se la mentoniera non è stata montata correttamente.
- Non rimuovere i meccanismi laterali dalla mentoniera.
- Se uno dei meccanismi laterali si guasta o si danneggia, contattare un rivenditore autorizzato TOURATECH.
- Non utilizzare il deflettore del mento per aprire e chiudere la maschera: ciò potrebbe danneggiare il pezzo o allentarla.
- Guidare con la mentoniera aperta può creare una resistenza al vento tale da provocare la chiusura improvvisa della mentoniera stessa. Ciò può disturbare la visione, con conseguenze pericolose. Per evitare questo inconveniente, mentre si guida la mentoniera aperta, è meglio assicurarsi che il pulsante di blocco sia inserito.
- Per avere una protezione completa del viso, tenere sempre la mentoniera chiusa e bloccata durante la guida.
- Non tenere premuto il pulsante mentre si chiude la mentoniera. Ciò potrebbe causare il mancato inserimento del blocco della mentoniera. Una mentoniera non bloccata potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la guida e causare un incidente.
- Dopo avere chiuso la mentoniera, controllare che sia bloccata.
- Quando si trasporta il casco, chiudere la mentoniera e controllare che sia bloccata. Trasportando il casco con la mentoniera sbloccata, la mentoniera può aprirsi improvvisamente facendo sì che il casco cada e rimanga danneggiato.
- Con il mento aperto e il pulsante 'P/J' attivato in modalità di blocco 'J', questo resiste a una forza massima di chiusura fino a 13,5 Nm.

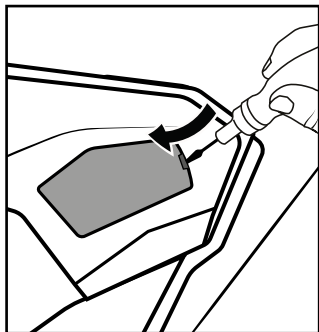
ATENCIÓN

- Este casco se puede utilizar con la cubierta facial abierta o cerrada, pues está homologado tanto para P (protector) como para J (jet).
- TOURATECH recomienda que la mentonera esté totalmente cerrada al conducir para una protección total.
- No utilices el casco si la mentonera no se ha montado correctamente.
- No retires los mecanismos laterales de la mentonera.
- Si alguno de los mecanismos laterales faltara o estuviera dañado, ponte en contacto con un distribuidor autorizado de TOURATECH
- No utilices el deflector de la barbilla para abrir y cerrar la máscara, pues esto puede dañar el artículo o hacer que se suelte.
- Conducir con la mentonera abierta puede crear una resistencia al viento, que hace que la cubierta facial se cierre. Esto puede obstaculizar la vista y puede ser muy peligroso. Para evitarlo, cuando viajes con la mentonera abierta, asegúrate de que el botón del casillero esté en la posición bloqueada.
- Para garantizar una protección facial total, ten siempre la mentonera cerrada y bloqueada mientras conduces tu moto.
- No presiones el botón mientras cierras la mentonera. Esto puede hacer que el bloqueo de la cubierta facial no se enganche. Una mentonera que no está bloqueada puede abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- Después de cerrar la mentonera, asegúrate de comprobar que está bloqueada.
- Al llevar el casco asegúrate de cerrar la mentonera y comprueba que está bloqueada. Llevar el casco con la mentonera sin bloquear puede provocar la apertura repentina de la mentonera y el casco podría caerse o dañarse.
- Con la barbilla abierta y el botón 'P/J' activado en el modo de bloqueo 'J', este resiste una fuerza máxima de cierre de hasta 13,5 Nm.

HOW TO REMOVE THE PEAK
 COMMENT RETIRER LA VISIÈRE
 WIE WIRD DER HELMSCHILD ENTFERNT
 COME RIMUOVERE IL FRONTINO
 CÓMO RETIRAR LA VISERA



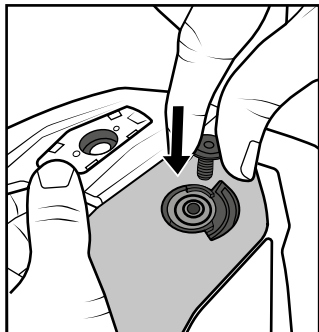
1 CLOSE THE FACE COVER



2 REMOVE COVER



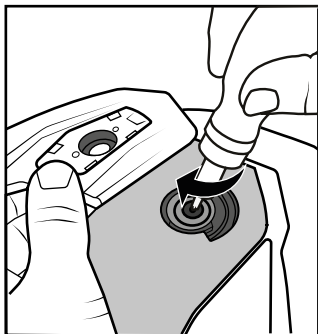
3 UNSCREW AND LIFT THE PEAK



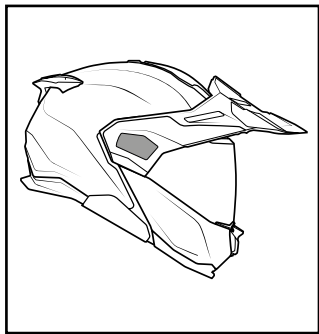
4 INSERT THE SCREW IN THE VISOR HOLE

- | | |
|-----------|--|
| EN | WARNING Do not remove both screws at the same time. |
| FR | ATTENTION Ne pas retirer les deux vis en même temps. |
| DE | WARNUNG Bitte entfernen Sie nicht beide Schrauben gleichzeitig. |
| IT | ATTENZIONE Non rimuovere entrambe le viti contemporaneamente. |
| ES | ATENCIÓN No retire ambos tornillos al mismo tiempo. |

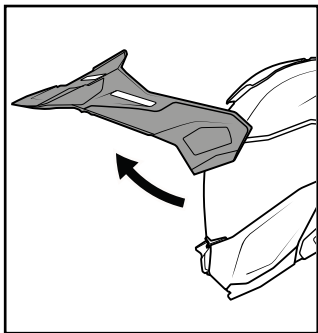
HOW TO REMOVE THE PEAK
COMMENT RETIRER LA VISIÈRE
WIE WIRD DER HELMSCHILD ENTFERNT
COME RIMUOVERE IL FRONTINO
CÓMO RETIRAR LA VISERA



5 SCREW



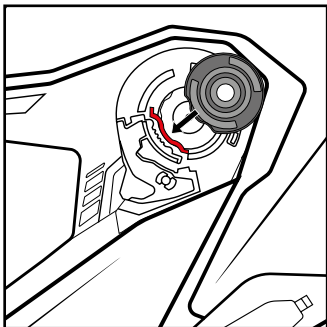
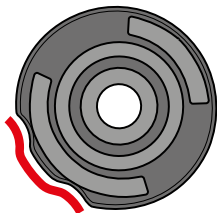
6 REPEAT STEPS 1 TO 5 ON THE OTHER SIDE



7 REMOVE THE PEAK

WASHER AND CHIN ASSEMBLY
ENSEMBLE RONDELLE ET MENTONNIÈRE
UNTERLEGSCHIBE UND KINNBAUGRUPPE
RONDELLA E MENTONIERA
CONJUNTO DE ARANDELA Y BARBILLA

CHIN WASHER FRONT SIDE



EN

APPLY THE WASHER ON THE CHIN MECHANISM. MAKE SURE TO USE THE CORRECT WASHER FOR EACH SIDE

FR

APPLIQUER LA RONDELLE SUR LE MÉCANISME DE MENTON. ASSUREZ-VOUS D'UTILISER LA RONDELLE CORRECTE POUR CHAQUE CÔTÉ

DE

BRINGEN SIE DIE UNTERLEGSCHIBE AM KINN MECHANISMUS AN. STELLEN SIE SICHER, DASS SIE FÜR JEDE SEITE DIE RICHTIGE UNTERLEGSCHIBE VERWENDEN

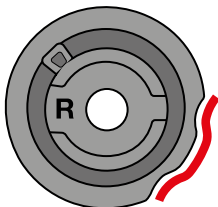
IT

APPLICARE LA RONDELLA SUL MECCANISMO DELLA MENTONIERA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE LA RONDELLA CORRETTA PER CIASCUN LATO.

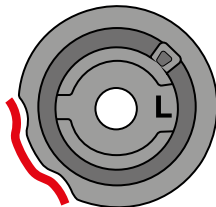
ES

COLOCA LA ARANDELA EN EL MECANISMO DE LA MENTONERA. ASEGÚRATE DE USAR LA ARANDELA CORRECTA PARA CADA LADO.

CHIN WASHERS BACK SIDE

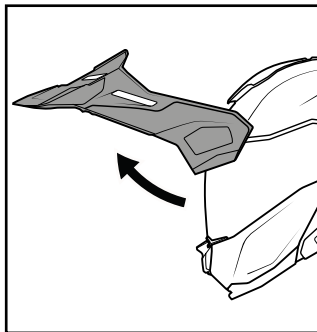


RIGHT SIDE

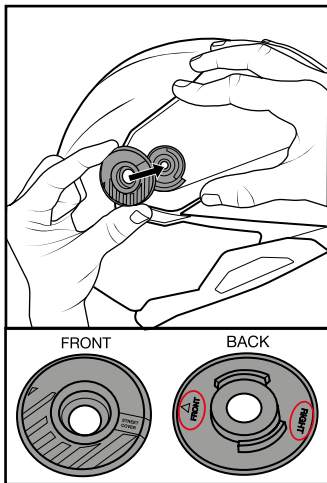


LEFT SIDE

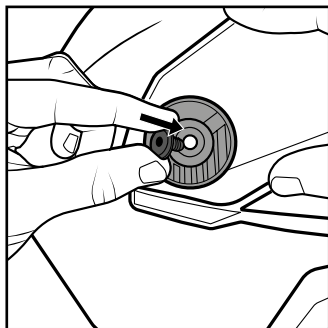
HOW TO APPLY THE "STREET COVERS"
COMMENT APPLIQUER LES "STREET COVERS"
AUFTRAGEN DER "STREET COVERS"
COME APPLICARE LE "STREET COVER"
CÓMO COLOCAR LOS "STREET COVERS"



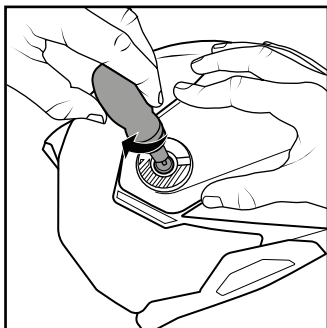
1 REMOVE THE PEAK (SEE PAGES 13 & 14)



2 CHOOSE THE MATCHING PIECE FOR EACH SIDE AND ALIGN THE POSITION FOLLOWING THE INDICATIONS ON THE BACK

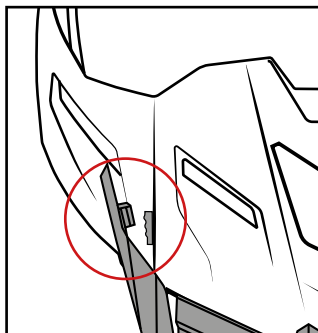


3 BOTH SIDES

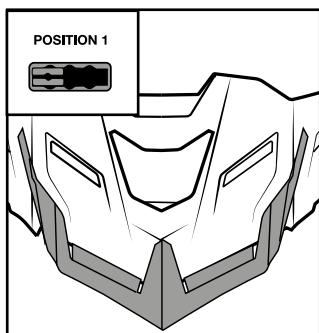


4 BOTH SIDES

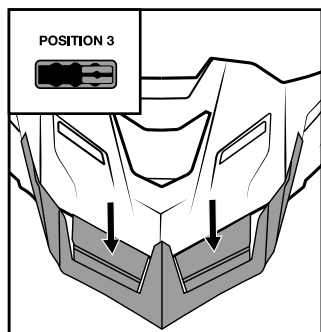
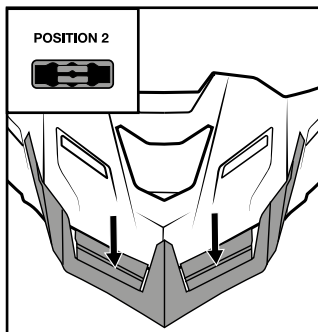
HOW TO ADJUST THE PEAK EXTENSOR
COMMENT AJUSTER L'EXTENSEUR DE VISIÈRE
EINSTELLEN DER SCHILDVERLÄNGERUNG
COME REGOLARE L'ESTENSORE DEL FRONTINO
CÓMO AJUSTAR EL EXTENSOR DE LA VISERA



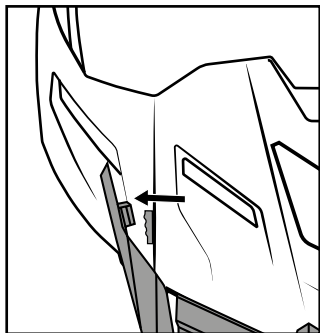
1 EXTENSOR HOLDER WITH 3 POSITIONS



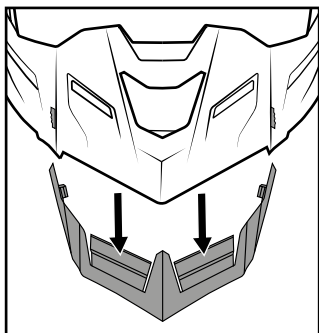
2 ADJUST THE PEAK TO YOUR FAVORITE POSITION



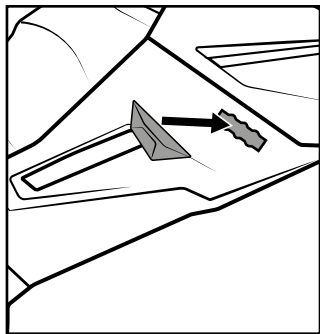
HOW TO REMOVE THE PEAK EXTENSOR
COMMENT RETIRER L'EXTENSEUR DE VISIÈRE
ENTFERNEN DER SCHILDVERLÄNGERUNG
COME RIMUOVERE L'ESTENSORE DEL FRONTINO
CÓMO RETIRAR EL EXTENSOR DE LA VISERA



1 PULL THE PEAK EXTENSOR FROM THE HOLES
BOTH SIDES



2 REMOVE THE PEAK EXTENSOR



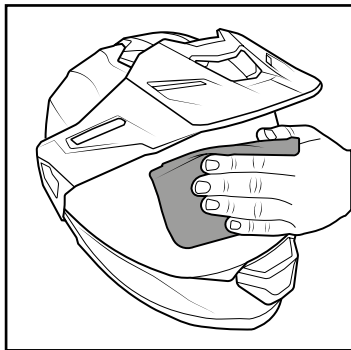
3 INSERT THE PEAK EXTENSOR COVERS
BOTH SIDES



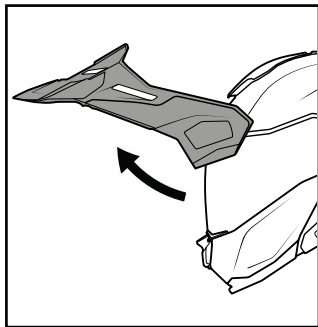
4 READY TO USE

HOW TO CLEAN THE VISOR
COMMENT NETTOYER VOTRE ÉCRAN
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES VISIERS
COME PULIRE LA VISIERA
CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA

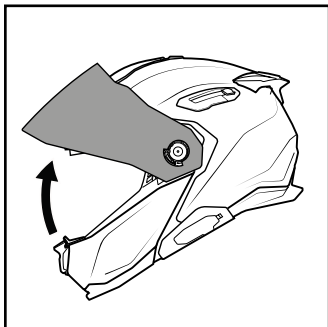
- EN** To clean the visor without affecting its characteristics should be used only soapy water (preferably distilled) and a soft cloth. If the helmet is deeply dirty (ex. Insect remains) can add a little liquid from the dish to water. Remove the visor from the helmet before carrying a deeper cleaning. Never use objects to clean the helmet that may damage/scratch the visor. Always store the helmet in a dry place and protected from light, preferably in the bag provided by TOURATECH.
- FR** Pour nettoyer l'écran sans modifier les caractéristiques du casque ne doivent être utilisés que l'eau savonneuse (distillée de préférence) et un chiffon doux. Si le casque est très sale (ex. Reste insectes) on peut ajouter un peu de liquide de laver la vaisselle à l'eau. Retirer l'écran du casque avant de procéder à un nettoyage plus profond. Ne jamais utiliser des objets pour nettoyer le casque pour éviter des dommages / rayer l'écran. Toujours stocker le casque dans un endroit sec et protégé de la lumière, de préférence dans le sac fourni par TOURATECH.
- DE** Um das Visier zu reinigen, ohne dabei die Eigenschaften zu beeinträchtigen, sollten Sie nur mit Seifenwasser (vorzugsweise destilliert) und einem weichen Tuch arbeiten. Sollte der Helm tiefsitzende Verschmutzungen aufweisen (z.B. Insekten), kann ein wenig Flüssigkeit in eine Schüssel mit Wasser hinzuzufügen. Entfernen Sie das Helmvisier, bevor Sie eine gründliche Reinigung durchführen. Verwenden Sie niemals Objekte, die den Helm beschädigen oder das Visier beim Reinigen zerkratzen. Lagern Sie den Helm an einem trockenen Ort, vor Licht geschützt, vorzugsweise durch die von TOURATECH zur Verfügung gestellten Tasche.
- IT** Per pulire la visiera senza alterarne le caratteristiche, utilizzare solo acqua E SAPONE (preferibilmente distillata) e un panno morbido. Se il casco è molto sporco (ad es. Insetti) è possibile aggiungere un po' di liquido della lavastoviglie all'acqua. Rimuovere la visiera dal casco prima di eseguire una pulizia più profonda. Non usare mai oggetti per pulire il casco che POSSANO danneggiare / graffiare la visiera. Conservare sempre il casco in un luogo asciutto e protetto dalla luce, preferibilmente nella borsa fornita da TOURATECH.
- ES** Para limpiar la visera sin afectar a sus características, deberá utilizar únicamente agua con jabón (preferentemente destilada) y un paño suave. En caso de que el casco esté muy sucio (por ejemplo, con insectos), podrá añadir al agua un poco de líquido lavavajillas. Retire la visera del casco antes de realizar una limpieza más profunda. Para limpiar el casco no utilice nunca objetos que puedan dañar o rayar la visera. Guarde siempre el casco en un lugar seco y protegido de la luz, preferentemente en la bolsa suministrada por TOURATECH.



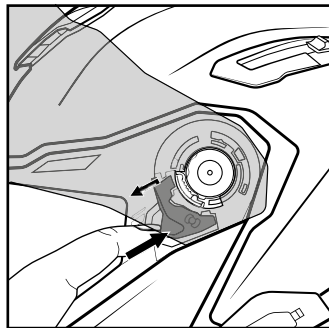
HOW TO REMOVE THE VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT
RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA



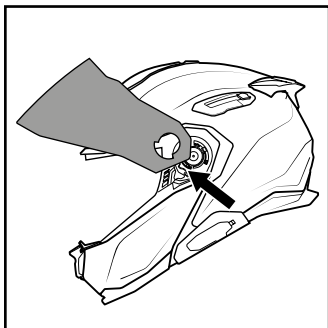
1 REMOVE THE PEAK (SEE PAGE 13)



2 OPEN THE VISOR ALL THE WAY UP

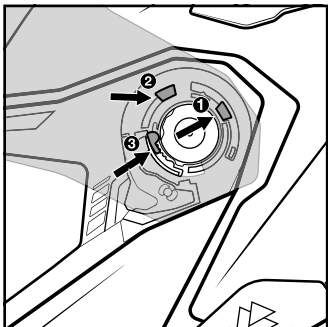
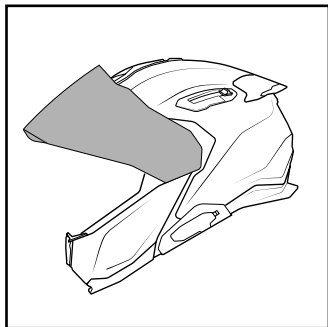


2 PUSH THE LEVER - BOTH SIDES

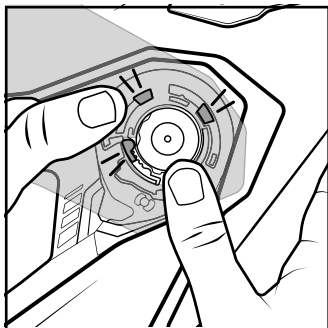


3 REMOVE THE VISOR

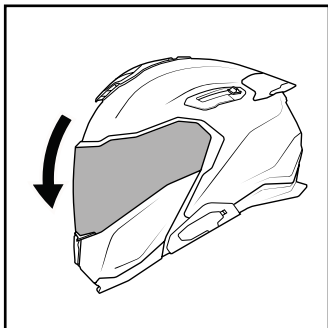
HOW TO PLACE THE VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER EINGEBAUT
COME METTERE LA VISIERA
CÓMO COLOCAR LA PANTALLA



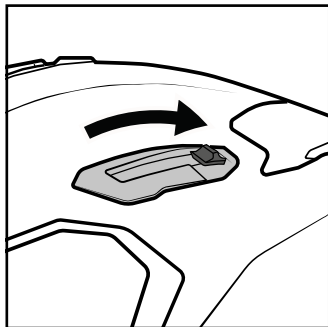
1 ALIGN THE VISOR PINS WITH THE MECHANISM HOLES



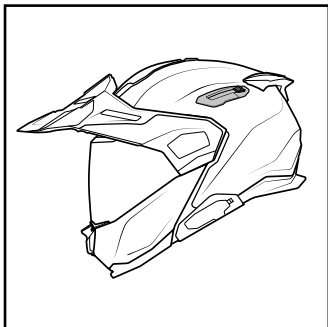
2 PRESS TO LOCK - BOTH SIDES



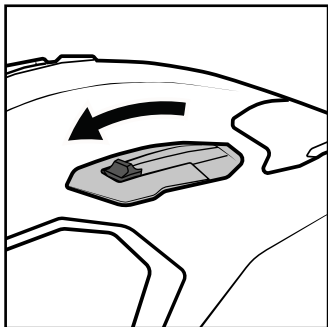
HOW TO USE THE INNER SUN VISOR
COMMENT UTILISER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE BEDIENT
COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES



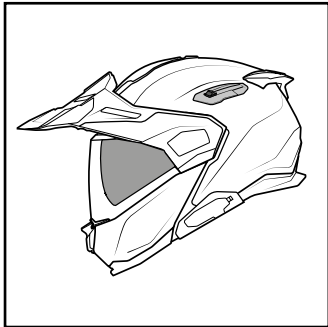
1 CLOSE



2 FULL CLOSE POSITION

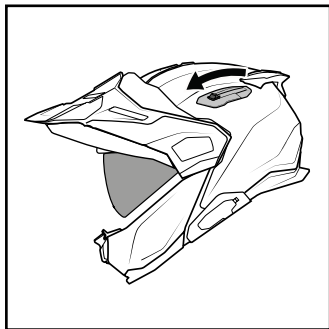


3 OPEN

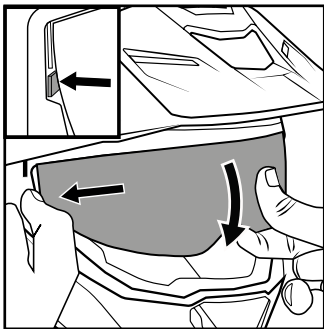


4 FULL OPEN POSITION

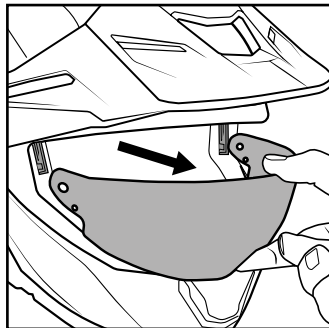
HOW TO REMOVE DE INNER SUN VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE AUSGEBAUT
COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES



1 OPEN THE SUNVISOR

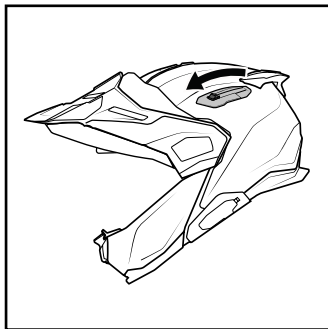


2 PULL THE LEVER AND PULL THE SUNVISOR DOWN BOTH SIDES

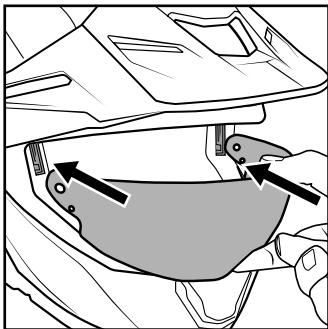


3 REMOVE THE SUNVISOR

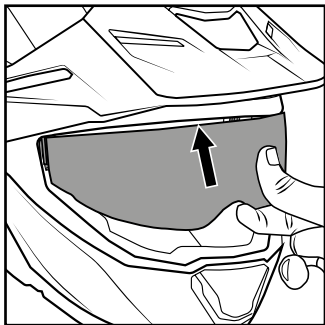
HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE EINGEBAUT
COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES



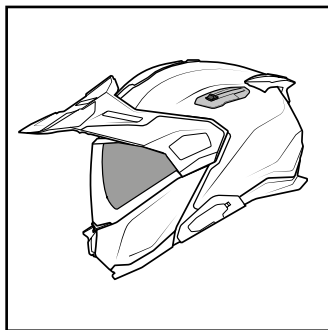
1 KEEP THE LEVER IN OPEN POSITION



2 INSERT BOTH SIDES

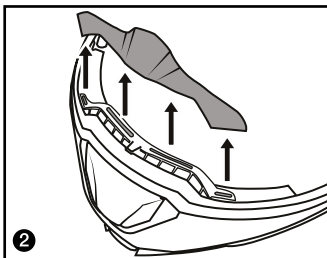
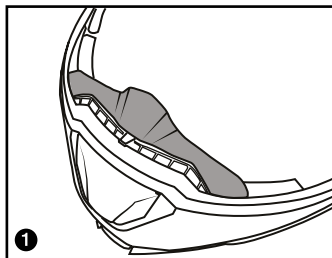


3 PULL UP



4 READY TO USE

HOW TO REMOVE THE BREATH DEFLECTOR
COMMENT ENLEVER LE CACHE NEZ
SO ENTFERNEN SIE DEN ATEMABWEISER
COME RIMUOVERE IL PARANASO
CÓMO QUITAR EL DEFLECTOR DE RESPIRACIÓN



EN

WARNING

Do not carry or hold the helmet by the breath guard. The breath guard may come off, causing the helmet to drop.

FR

ATTENTION

Ne portez pas et ne tenez pas le casque par la protection contre la pollution. Elle pourrait se détacher et faire tomber le casque.

DE

WARNUNG

Tragen oder halten Sie den Helm nicht am Atemschutz. Der Atemschutz kann sich lösen, wodurch der Helm herunterfallen kann.

IT

ATTENZIONE

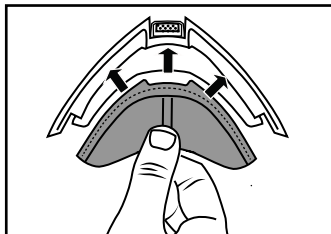
Non trasportare o tenere il casco per la protezione per il respiro. Questa potrebbe staccarsi, causando la caduta del casco.

ES

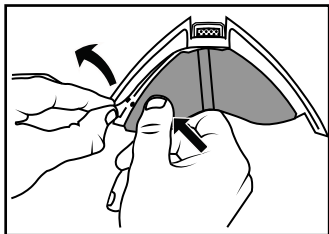
ATENCIÓN

No lleses ni sujetes el casco por larotección de la respiración. La protección de la respiración se podría soltar, haciendo que el casco se cayera.

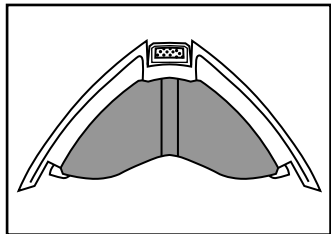
HOW TO PLACE THE CHIN DEFLECTOR
COMMENT APPLIQUER LE DÉFLECTEUR DE MENTON
ANBRINGEN DER WINDABWEISER
COME APPLICARE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO COLOCAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA



1

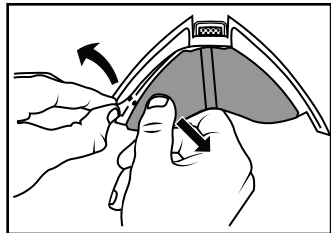


2 BOTH SIDES

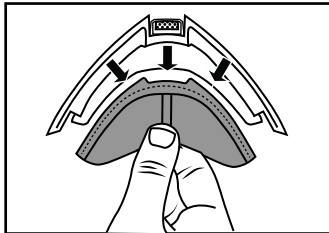


3

HOW TO REMOVE THE CHIN DEFLECTOR
EXTRACTION DE LE DÉFLECTEUR DE MENTON
SO ENTFERNEN SIE DEN WINDABWEISER
COME RIMUOVERE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO MONTAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA

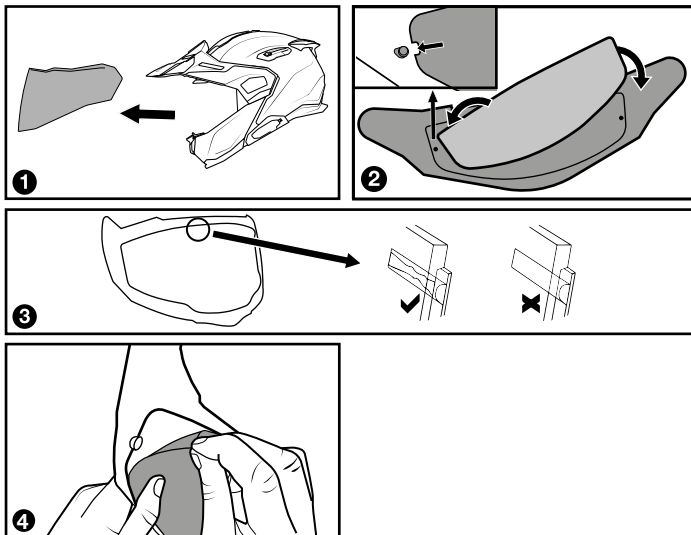


1 BOTH SIDES



2

PINLOCK



EN Before assembling the Pinlok be sure the visor is clean

- 1 - Remove the helmet shield
- 2 - Bend the helmet shield and place the Pinlock® lens between the two pins provided in the helmet shield, fitting exactly into the dedicated recess.
- 3 - The silicon seal on the Pinlock® lens must make full contact with the helmet shield in order to avoid any condensation forming between the helmet shield and the Pinlock® lens.
- 4- Remove the film

FR Avant d'assembler le Pinlock, assurez-vous que la visière est propre

- 1 - Changer l'écran
- 2 - Fléchir l'écran et placer le Pinlock entre les 2 boutons fournis avec l'écran, le positionner exactement dans la cavité de l'écran prévue à cette effet.
- 3 - Le joint en silicone sur le Pinlock doit être totalement en contact avec la surface interne de l'écran pour éviter toute condensation entre l'écran et le Pinlock
- 4- Retirer le film

DE Stellen Sie vor der Montage des Pinlocks sicher, dass das Visier sauber ist

- 1 - Demontieren Sie das Visier
- 2 - Spreizen Sie das Visier und platzieren Sie die Pinlock-Scheibe zwischen die beiden Pins des Außensvisiers. Die Pinlock-Scheibe muss genau in die vorgegebene Aussparung des Außensvisiers passen.
- 3 - Der Silikonstreifen am Rand der Pinlock-Scheibe muss im gesamten Bereich Kontakt zum Außensvisier haben. Dies ist notwendig um jegliche Art
- 4- Entfernen Sie die Folie von Kondenswasserbildung zu vermeiden.

PINLOCK

IT

- 1 - Rimuovere la visiera dal casco
- 2 - Piegare la visiera per aprire e collegare la lente Pinlock® ai perni nella stessa in modo che si adatti perfettamente alla cavità ad essa dedicata.
- 3 - Il sigillante siliconico sulla lente Pinlock® deve essere a contatto con la visiera per evitare la condensa tra la lente Pinlock® e la visiera.
- 4- Rimuovere la pellicola

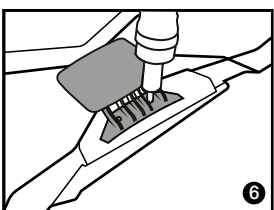
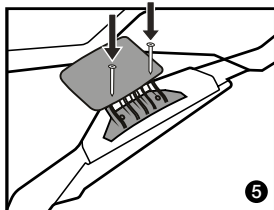
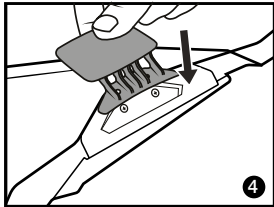
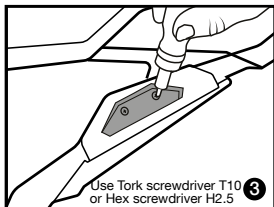
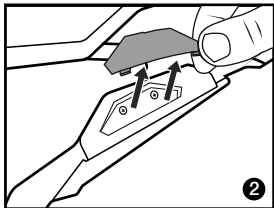
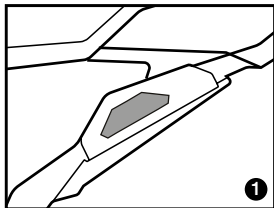
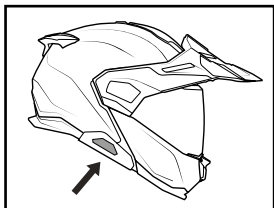
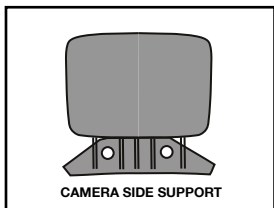
ES

- 1 - Retire al pantalla del casco.
- 2 - Doble la pantalla para abrir y fije la lente Pinlock® en los pines en ella existentes de forma que encaje perfectamente en la cavidad concebida para este fin.
- 3 - El sellador de silicona en la lente Pinlock® debe estar en contacto con la pantalla de forma que se evite la condensación entre la lente Pinlock® y la pantalla.
- 4- Quitar la película

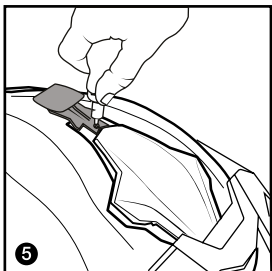
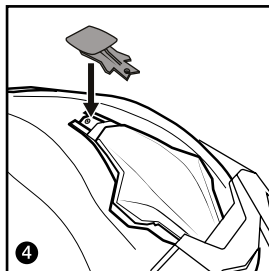
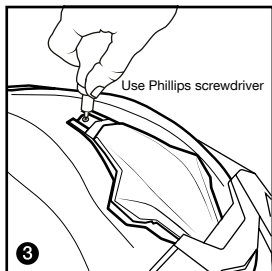
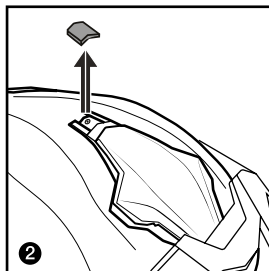
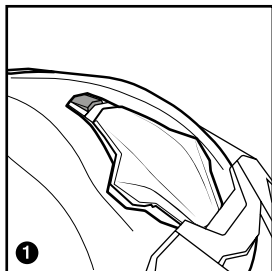
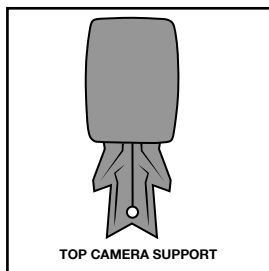
PT

- 1 - Retire a viseira do capacete
- 2 - Dobre a viseira para abrir e fixe a lente Pinlock® nos pinos existentes na mesma de maneira a que ele encaixe perfeitamente na cavidade dedicada ao mesmo.
- 3 - O selante de silicone na lente Pinlock® deve estar em contacto com a viseira de maneira a evitar a condensação entre a lente Pinlock® e a viseira.
- 4- Remover a película

HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA LATÉRAL
WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME METTERE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL



HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA
WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME POSIZIONARE IL SUPPORTO TOP ACTION CAMERA
CÓMO COLOCAR EL SOPORTE SUPERIOR PARA CÁMARA DE ACCIÓN



LINING SPECIFICATIONS
SPÉCIFICATIONS DE L'INTÉRIEUR
INNENAUSSTATTUNG SPEZIFIKATIONEN
SPECIFICHE DI RIVESTIMENTO
ESPECIFICACIONES DEL FORRO (INTERIOR)

EN The lining of the helmet has the following characteristics:

- Removable,
- Anti-allergy
- Anti-sweat

This lining can be removed and washable, as shown in the picture.
 If for some reason this lining is damage it can be easily replaced.

FR L'intérieur du casque a les caractéristiques suivantes:

- Démontable;
- Anti-allergie
- Anti-transpiration

L'intérieur peut être enlevé et lavable, comme indiqué dans l'image.

Si pour une raison quelconque l'intérieur est endommagé il peut être facilement remplacé

DE Das Innenfutter des Helmes besitzt die folgenden Eigenschaften:

- Austauschbar;
- Anti-allergisch;
- Anti-transpirant;

Die Fütterung kann entnommen werden und ist somit waschbar.

Benutzen Sie bitte nur Wasser und Seife, um das Innenfutter zu reinigen.

Lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen und wringen Sie die Teile nicht aus. Wenn aus welchem Grund auch immer das Innenfutter einmal beschädigt sein sollte, kann es einfach ausgetauscht werden.

IT Il rivestimento di questo casco ha le seguenti caratteristiche:

- Rimovibile (solo alcuni modelli),
- Anti-allergico
- Anti-traspirante.

Questo può essere rimosso e lavabile come mostrato nel diagramma (solo alcuni modelli).

Se per qualsiasi ragione questo rivestimento è danneggiato, può essere facilmente sostituito (solo alcuni modelli).

ES El forro de este casco presenta las siguientes características:

- Desmontable (solo algunos modelos),
- Antialérgico,
- Antitranspirante.

Puede quitarse y lavarse, conforme se muestra en el esquema (solo algunos modelos).

Si, por algún motivo, el forro está dañado, podrá reemplazarse con facilidad (solo algunos modelos).

O forro deste capacete apresenta as seguintes características:

- Amovível
- Anti-alérgico
- Anti-transpirante.

Este pode ser removido e lavável, conforme apresentado no esquema (apenas alguns modelos).

Se por algum motivo este forro se danificar poderá ser facilmente substituído (apenas alguns modelos).



drip dry



do not wring



do not tumble dry



do not iron

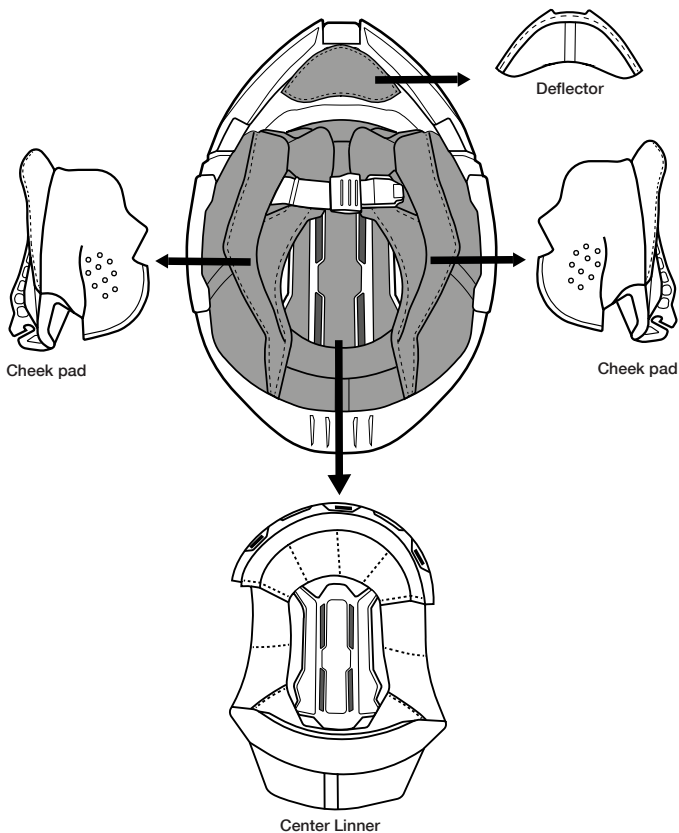


hand wash

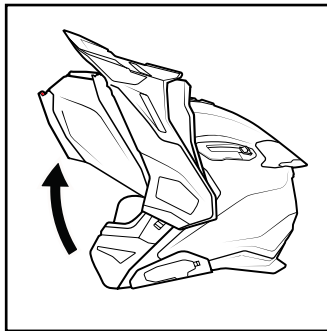


do not bleach

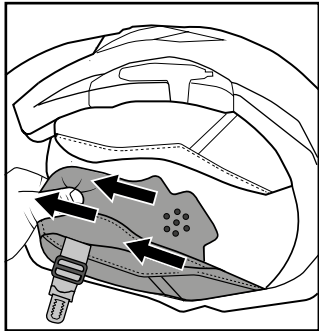
REMOVABLE LINER PARTS
PIÈCES DE REVÊTEMENT(LE INTERIEUR) AMOVIBLES
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI
PARTES DEL FORRO EXTRAÍBLES



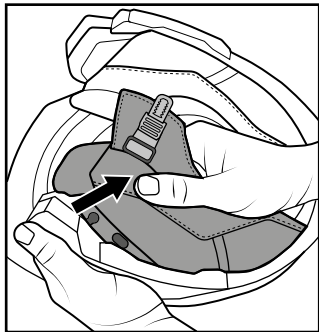
HOW TO REMOVE THE INNER LINING
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN
RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO
CÓMO RETIRAR EL FORRO



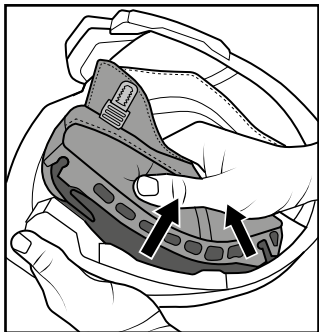
1 OPEN THE FACE COVER (SEE PAGE 9)



2 PULL THE CHEEKPADS FROM BACK TO FRONT
 RELEASING THE SPRINGS - BOTH SIDES

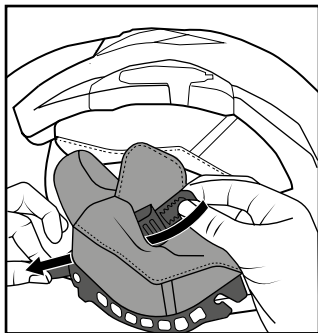


3 PULL THE CHEEKPADS - BOTH SIDES

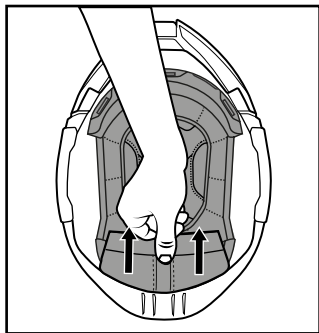


4 PULL THE CHEEKPADS - BOTH SIDES

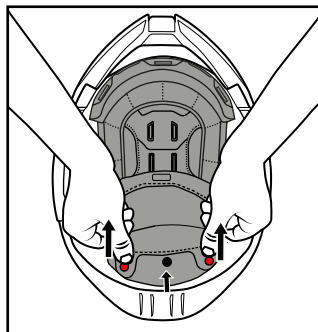
HOW TO REMOVE THE INNER LINING
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN
RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO
CÓMO RETIRAR EL FORRO



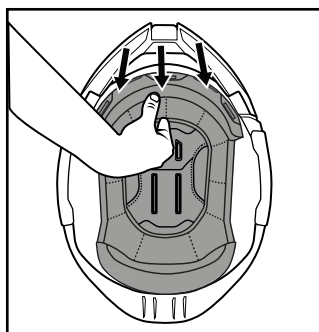
5 PULL THE CHIN STRAP - BOTH SIDES



6 PULL THE BACK SIDE OF THE CENTER LINER

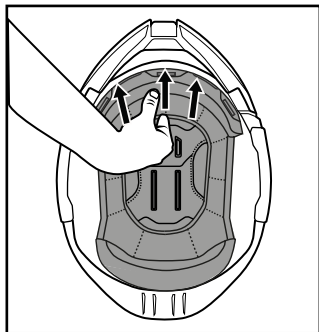


7 RELEASE THE SPRINGS

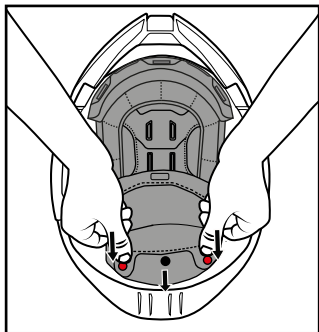


8 PULL THE FRONTAL PART OF THE CENTER LINER

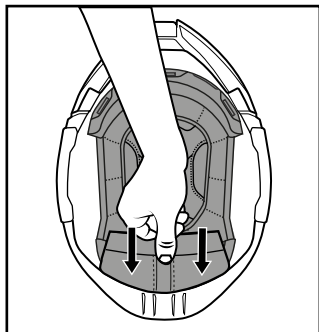
HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO



1 INSERT THE FRONT OF THE CENTER LINNER

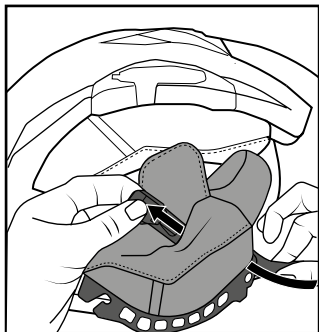


2 TIGHTEN THE SPRINGS

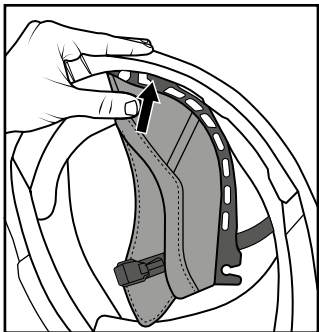


3 INSERT ON THE BACK

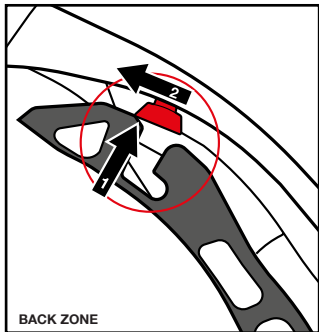
HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO



4 MAKE THE CHIN STRAP PASS THROUGH THE CHEEKPADS - BOTH SIDES

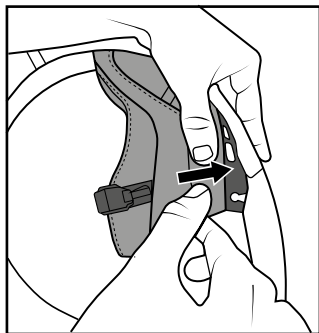


5 INSERT CHEEKPADS (FROM BACK TO FRONT)

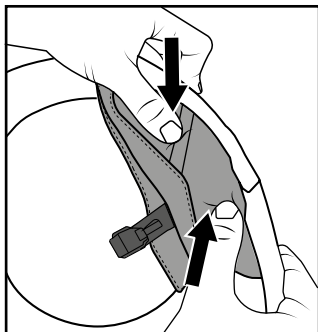
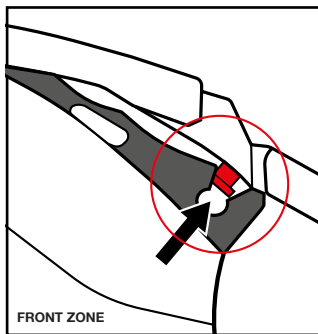


BACK ZONE

HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO



6 INSERT CHEEKPADS (FROM BACK TO FRONT)

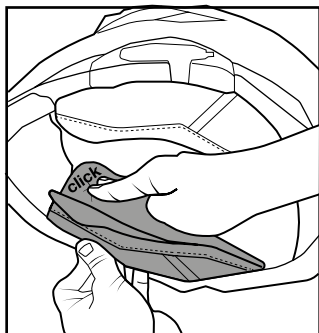


7 PRESS DOWN

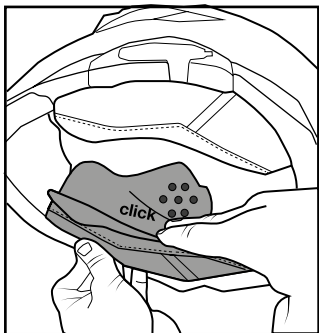
HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO



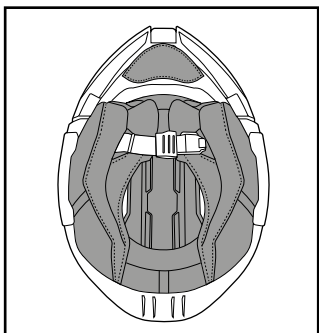
8 PRESS THE PIN



9 PRESS THE PIN

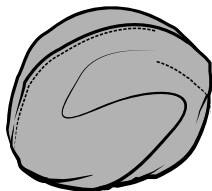


10 PRESS THE PIN

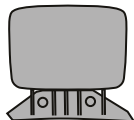


11 READY TO USE

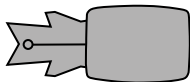
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESSORI
ACCESORIOS



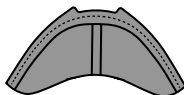
HELMET BAG



CAMERA SIDE SUPPORT



TOP CAMERA SUPPORT



CHIN DEFLECTOR



PINLOCK



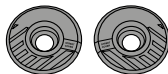
FACE COVER SCREWS X2



PEAK EXTENSOR COVERS



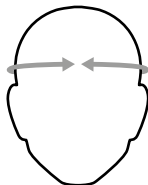
SMALL SCREWS X2



STREET COVERS X2

SIZE CHART
SOIN À PRENDRE
GRÖSSENTABELLE
TABELLA TAGLIE
CUADRO DE TALLAS

SHELL SIZE	HELMET SIZE	HEAD SIZE	
		CM	IN
	XS	53/54	20,9/21,3
	S	55/56	21,7/22
	M	57/58	22,4/22,8
	L	59/60	23,2/23,6
	XL	61/62	24/24,4
	XXL	63/64	24,8/25,2
	XXXL	65/66	25,6/26



EN Wrap the flexible measuring tape around your head.

FR Utilisation d'un mètre ruban, mesurer la circonférence de votre tête.

DE Mit einem flexiblen Maßband, messen Sie den Umfang Ihres Kopfes.

IT Avvolgi il nastro flessibile di misurazione intorno alla testa.

ES Con ayuda de una cinta métrica flexible, mida la circunferencia de su cabeza.

EN The size selection of the helmet is crucial to ensure the safety of the user. Never should use a helmet that is too small or too large in relation to the size of the head. To purchase a helmet is important that you try it: make sure the helmet fits perfectly to the head, there should be no gap between the helmet and the head; make some movements of rotation (left and right) with the helmet on the head(closed) this should not shake; it's important that the helmet is comfortable and involving the entire head.

FR Le choix de la taille du casque est indispensable pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Ne jamais utiliser un casque qui est très juste ou très large par rapport à la taille de la tête. Avant l'achat d'un casque il est important de l'essayer: le casque doit s'adapter parfaitement à la tête; il devrait y avoir aucun espace entre le casque et la tête; faire quelques mouvements de rotation (à gauche et à droite) avec votre cou en prenant soin que le casque soit bien positionner et que la jugulaire soit fermée car il ne devrait pas agiter; il est important que le casque soit confortable.

DE Die Auswahl der richtigen Helmgröße ist ein wesentliches Kriterium, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Man darf niemals einen Helm tragen, der im Verhältnis zum Kopf zu eng oder zu weit ist. Vor dem Kauf des Helmes muss er anprobiert und die Kopfgröße bestimmt werden. Überprüfen Sie, ob der Helm richtig auf dem Kopf sitzt. Zwischen Helm und Kopf darf kein Freiraum sein. Wenn Sie den (geschlossenen) Helm auf dem Kopf (nach links oder rechts) drehen, darf er nicht wackeln. Es ist wichtig, dass der Helm bequem sitzt und den ganzen Kopf umschließt.

IT La scelta corretta della misura del casco è essenziale per garantire la sicurezza dell'utente. Non indossare mai un casco troppo stretto o troppo largo in relazione alle dimensioni della testa. Prima di acquistare un casco, è importante provare a controllare le dimensioni del casco: assicurarsi che il casco si adatti perfettamente alla testa; non ci deve essere spazio tra il casco e la testa; Quando si eseguono alcuni movimenti di rotazione (sinistra e destra) con il casco sulla testa (chiuso) questo non deve essere agitato, è importante che il casco sia comodo e avvolga l'intera testa.

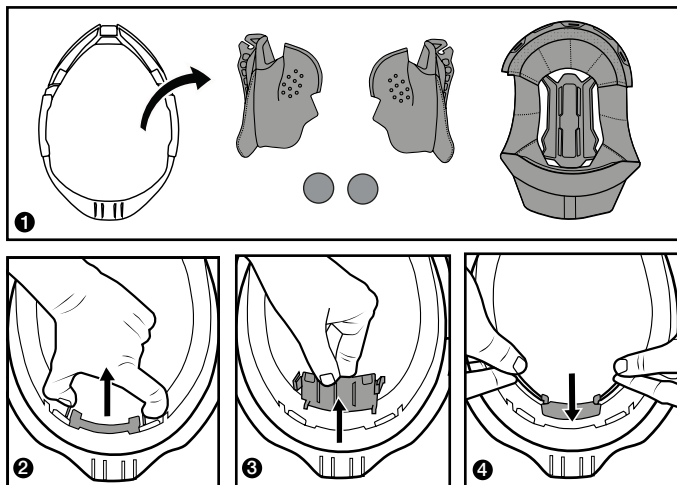
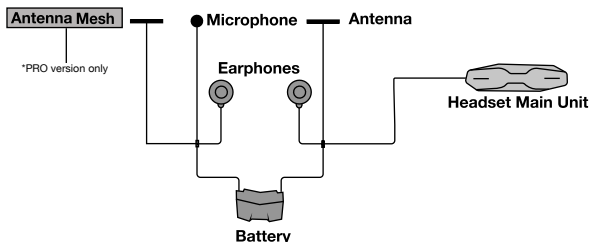
ES Elegir correctamente el tamaño del casco es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Nunca use un casco demasiado ajustado o muy grande en relación con el cabeza. Antes de comprar un casco, es importante que pruebe y verifique cuál es su tamaño: compruebe que el casco se ajusta perfectamente a la cabeza. No deberá quedar ningún espacio entre el casco y la cabeza. Al hacer algunos movimientos de rotación (de izquierda a derecha) con el casco en la cabeza (cerrado), este no deberá oscilar. Es importante que el casco sea cómodo y cubra toda la cabeza.

X.COM 3 *

EN The TOURATECH AVENTURO TRAVEL CARBON is by default equipped to accommodate the NEXX Helmets X-COM 3 Communications System.

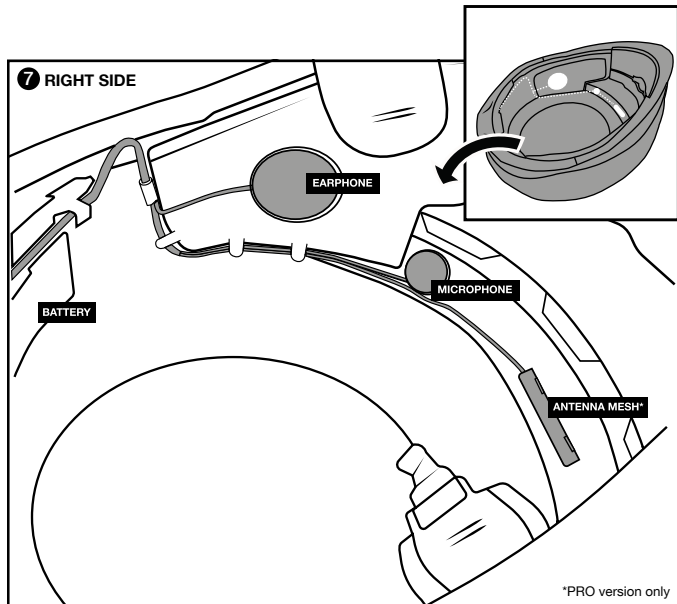
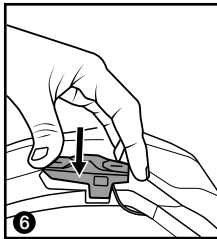
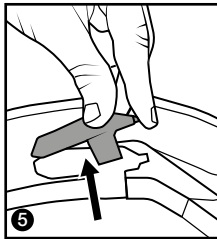
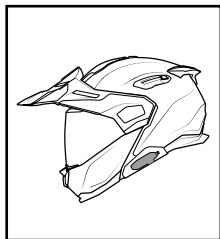
FR Le modèle TOURATECH AVENTURO TRAVEL CARBON est préparé pour recevoir le système Intercom Nexx X-Com 3.

DE TOURATECH AVENTURO TRAVEL CARBON wird mit NEXX X-COM 3 Interkom-Vorbereitung geliefert.



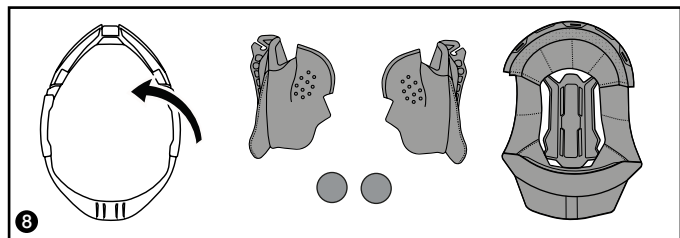
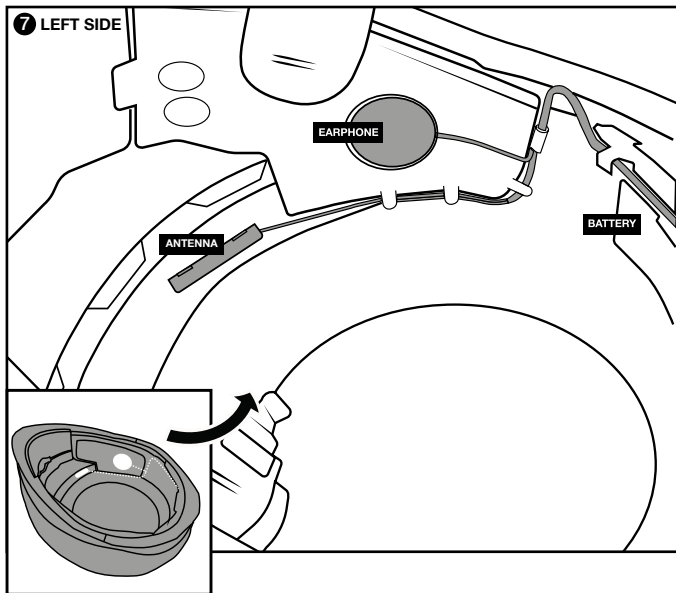
* Not included / Non inclus / Nicht enthalten / Non incluso / no incluido

X.COM 3 *



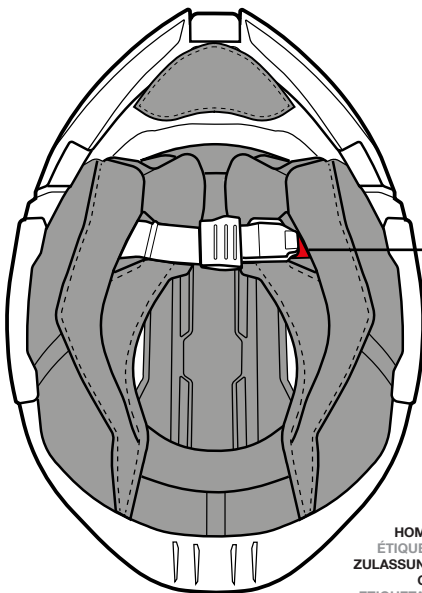
* Not included / Non inclus / Nicht enthalten / Non incluso / no incluido

X.COM 3 *

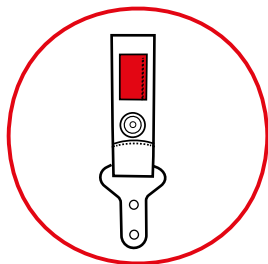


* Not included / Non inclus / Nicht enthalten / Non incluso / no incluido

HOMOLOGATION TAG
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION
HOMOLOGATIONSETIKET
TARGHETTA DI OMOLOGAZIONE
ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN



HOMOLOGATION TAG INSERTED HERE
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION INSÉRER ICI
ZULASSUNGSKENNZEICHEN HIER EINFÜGE TAG DI
OMOLOGAZIONE INSERITO QUI
ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN INSERTADO AQUÍ



MICROMETRIC BUCKLE
LA BOUCLE MICROMÉTRIQUE
DIE MIKROMETRISCHE SCHNALLE
LA FIBBIA MICROMETRICA
LA HEBILLA MICROMÉTRICA

EN

WARNING

The micrometric buckle must be completely closed to guarantee total security.

FR

ATTENTION

La boucle micrométrique doit être complètement fermée pour garantir une sécurité totale.

DE

WARNUNG

Die mikrometrische Schnalle muss vollständig geschlossen sein, um absolute Sicherheit zu gewährleisten.

IT

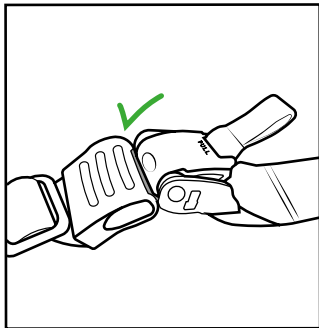
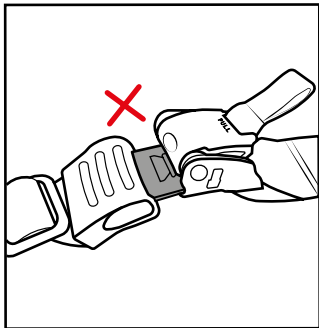
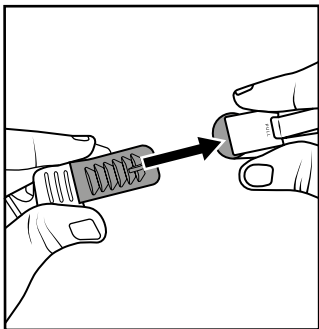
ATTENZIONE

La fibbia micrometrica deve essere completamente chiusa per garantire sicurezza totale

ES

ATENCIÓN

La hebilla micrométrica debe estar completamente cerrada para garantizar una seguridad total.



HELMET CARE SOIN À PRENDRE PFLEGE

EN

- Light colors with matte finish require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.

THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

Neon colors will fade when subjected to prolonged UV rays exposure.

THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

We are not liable for any damage, loss or detriment resulting from faulty assembly of any accessory.

- Do not expose the helmet to any type of liquid solvent;

- The helmet should be handled with care. Leaving it drops can damage the painting as well as reduce their characteristics of protection.

THIS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

- Keep the helmet in a safe place (not hang on the mirror of motorcycle or other support than can damage the lining). Do not carry your helmet on the biker or in the arm while driving.

-Always use the helmet in the proper position, using the buckle to adjust to the head;

- In order to maintain trouble free operation of the visor, it is advisable to periodically lubricate the mechanisms and rubber parts around the visor with silicone oil. The application may be made with a brush or with the help of a cotton swab.

Apply sparingly and remove the excess with a dry clean cloth. This proper care will maintain the softness of the rubber seal and will dramatically increase the durability of the visor fixing mechanism.

- Clean and lubricate mechanisms after use in extreme off road dust and dirt conditions.

FR

- Les couleurs claires avec vernis mat nécessitent d'une attention extra, car celle-ci sont naturellement plus sensible à l'exposition à la poussière, les fumées ou d'autres impuretés.

CE POINT SPECIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!

Les couleurs Néon soumise à de longues expositions aux rayons UV ont tendance à perdre de leur intensité.

CE POINT SPECIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!

Nexx Helmets ne pourra être responsabilisé en cas d'éventuelle dommages, pertes ou préjudice liés à un assemblage défectueux d'un quelconque accessoire.

- Ne pas exposer le casque à tout type de solvants;

- Le casque doit être manipulé avec précaution. Laisser tomber peut endommager la peinture ainsi que réduire les caractéristiques de protection.

CE POINT SPECIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!

- Maintenir le casque dans un endroit sûr (pas accrocher sur le miroir de la moto ou d'autres formes de soutien qui peuvent endommager l'intérieur). Ne portez pas votre casque sur la moto ou dans le bras pendant la conduction de votre moto.

- Utilisez toujours le casque dans la position correcte. En utilisant la boucle pour ajuster à la tête;

- Afin de maintenir le bon fonctionnement de l'écran, il est conseillé de lubrifier périodiquement les mécanismes et le joint autour de l'écran avec de l'huile de silicone. La lubrification peut être faite avec un pinceau ou à l'aide d'un coton-tige, avec modération, nettoyez l'excès. Ces soins permettent de maintenir la flexibilité des joints et augmentent considérablement la longévité des mécanismes de fixation de l'écran.

- Nettoyez et lubrifiez les mécanismes après utilisation dans des conditions extrêmes de poussière et de saleté hors route.

- Helle farben erfordern besondere pflege, da sie stärker auf staub, rauch oder ähnliche verunreinigungen reagieren.

DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!

Neon Farben verlassen, wenn sie über einen längeren Zeitraum UV-Strahlen ausgesetzt sind.

DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!

Jede Haftung für fehlerhaften Einbau von Zubehör wird ausgeschlossen.

- Setzen sie den helm keinen lösungsmitteln jeglicher art aus;

- Der helm muss vorsichtig behandelt werden. Wenn er fallen gelassen wird, kann der lack beschädigt und seine schutzfunktionen beeinträchtigt werden;

- Bewahren sie den helm an einem sicheren ort auf (nicht am motorradspiegel oder an anderen vorrichtungen aufhängen, die das futter beschädigen könnten). Transportieren sie den helm nicht auf dem motorrad oder unter dem arm, während sie fahren.

- Verwenden sie den helm immer in der richtigen position und passen sie ihn mithilfe des verschlusses an die kopfform an.

- Um die Gängigkeit des Visieres zu bewahren, wird eine regelmä-ßige Schmierung der Visiermechanik und -dichtungen mit einem Silikonöl empfohlen. Die Anwendung sollte sorgfältig mit einem Pinsel oder Wattestäbchen erfolgen. Um Schmutzpartikel zu vermeiden, sollte man darauf achten, dass sämtliche Ölrückstände vollständig beseitigt werden. Diese Art der Pflege ermöglicht eine verbesserte Beschaffenheit der Dichtungen und sorgt somit für eine erhebliche Verlängerung der Haltbarkeit aller Mechanik Teile.

- Reinigen und Schmieren der Mechanismen nach dem Einsatz unter Staub- und Schmutzbedingungen im Gelände.

- I colori chiari con finitura opaca richiedono particolare attenzione in quanto saranno naturalmente più esposti a polvere, fumi, composti o altri tipi di sporco.

QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!

Colori al neon soggetti a lunghe esposizioni ai raggi UV perderanno la intensità.

QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!

Non siamo responsabili per eventuali danni, perdite o danni derivanti dal montaggio difettoso di qualsiasi accessorio.

- Non esporre il casco a nessun tipo di solvente;

- Il casco deve essere maneggiato con cura. Lasciarlo cadere potrebbe danneggiare la vernice e diminuire le sue caratteristiche protettive.

- Tenere il casco in un posto sicuro (non appendere allo specchio della motocicletta o ad altri supporti che potrebbero danneggiare il rivestimento). Non trasportare il casco sulla motocicletta o sul braccio durante la guida.

- Utilizzare sempre il casco nella posizione corretta, usando la fibbia per regolare la testa;

- Al fine di mantenere il corretto funzionamento e la manipolazione della visiera, è consigliabile lubrificare periodicamente i meccanismi e le gomme attorno alla visiera con olio di silicone. L'applicazione si effettua con l'aiuto di un pennello o di un tampone. Fallo con moderazione e ripulisci gli eccessi.

Queste cure adeguate consentono di mantenere la morbidezza dei profili in gomma e aumentano notevolmente la durata dei meccanismi di fissaggio della visiera.

ES

- Los colores claros con acabado mate requieren un mayor cuidado, puesto que, naturalmente, estarán más expuestos al polvo, humos, compuestos u otro tipo de suciedad.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!

Los colores neón sujetos a largas exposiciones a rayos UVA perderán su intensidad.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA

No somos responsables por cualquier daño, pérdida o perjuicio causados por un montaje de cualquier accesorio!

- No exponga el casco a ningún tipo de disolventes líquidos;

- El casco deberá manipularse con cuidado. Dejarlo caer podrá dañar la pintura, así como reducir sus características de protección.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!

- Mantenga el casco en un lugar seguro (no lo cuelgue en el espejo de la moto o en otro soporte que pueda dañar el forro). No transporte el casco en la moto o en el brazo mientras esté conduciendo.

- Use siempre el casco en la posición correcta, utilizando el cierre para ajustarlo a la cabeza;

- Con el fin de mantener un buen funcionamiento y la manipulación de la visera, es aconsejable la lubricación periódica de los mecanismos y de las gomas alrededor de la visera con aceite de silicona. La aplicación se puede hacer con un cepillo o con la ayuda de un bastoncillo de algodón. Hacerlo con moderación y limpiar el exceso. Estos cuidados adecuados permiten mantener la suavidad de los perfiles de goma y aumentar considerablemente la durabilidad de los mecanismos de fijación de la visera.

EN

This high quality helmet is made with the most advanced European technology. The helmets are technologically advanced for the motorcycle rider's protections, which are made for motorcycle riding only. This helmet specifications is subject to change without notice.

FR

Notre casque de haute qualité est conçu avec les plus avancées technologiques européennes. Les casques sont technologiquement avancés pour la protection motocycliste et uniquement pour la conduction en moto. Les spécifications techniques de ce casque sont sujettes à changement sans préavis.

DE

Die Qualität unserer helme wird durch die modernste europäische Technologie gewonnen. Die helme werden ausschließlich für Motorradfahrer und deren Schutz hergestellt. Die technischen Eigenschaften dieses Helms können sich ändern, was jedoch vorher angekündigt wird.

IT

La qualità dei nostri caschi è ottenuta con la più avanzata tecnologia europea. I caschi sono prodotti per la protezione e l'uso esclusivo dei motociclisti. Le specifiche di questo casco sono soggette a modifiche senza preavviso.

ES

La calidad de nuestros cascos se obtiene con la tecnología europea más avanzada. Los cascos se fabrican tecnológicamente para la protección y el uso exclusivo de los motociclistas. Las especificaciones técnicas de este casco están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

TOURATECH GmbH

Auf dem Zimmermann 7-9
DE 78078 Niedereschach
Germany

Phone: +49(0)77269279-0
info@touratech.de
www.touratech.com

February 2025